Aiuto svizzero alla montagna

Richiesta di sussidio
per aziende agricole individuali

Versione: 12.2014

Non compilare!

N. di progetto P

ID ext. GS

Esperto/a

Generalità del/la richiedente

Cognome: _____ Nome: _____

Data di nascita: _____ Stato civile: _____

Generalità del/la partner

Cognome: _____ Nome: _____

Data di nascita: _____ Stato civile: _____ Professione/i: _____

Azienda o via: _____

NPA/località: _____ Cantone: _____

Numero di telefono ☎: _____ oppure ☎: _____

E-mail: _____

Numero figli: _____ Nome, anno di nascita: _____

Di cui _____ convive/convivono nell'economia domestica di cui _____ attivo/i professionalmente

Altri parenti conviventi: _____

Caratteristiche dell'azienda

Altitudine (m.s.l.m.): _____ Zona: _____(I-IV o regione d'estivazione)

Superficie aziendale (ha): Superficie agricola utile (SAU): _____ di cui in affitto: _____

Superficie boschiva: _____ di cui in affitto: _____

Superficie aziendale totale: _____ **di cui in affitto**: _____

Reddito: ☐ solo da agricoltura ☐ attività secondaria inf. al 50% ☐ attività secondaria sup. al 50%

Settore di produzione: ☐ latte ☐ carne ☐ altro: _____

Effettivo di animali (in UBG): _____

Totale USM (unità standard di manodopera): _____

Situazione finanziaria prima dell'investimento

Liquidità disponibile CHF _____ (giorno di riferimento: _____)

	Capitale (CHF)	Interesse (CHF)	Ammortamento (CHF)
Credito d'investimento/agricolo			
Ipoteca/credito bancario			
Prestiti privati			
_____			
Totale			

In che cosa consiste il progetto?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Il progetto è: ☐ in fase di progettazione ☐ in corso di realizzazione ☐ terminato

Come pensa di finanziare il progetto?

Costi di investimento **CHF** _____

Finanziamento

Specificare se gli importi indicati sono garantiti **(G)** o non ancora garantiti **(N)**.

			G	N	
a)	**Mezzi propri**		**G**	**N**	
	- Liquidità	CHF _____	☐	☐	
	- Prestazioni lavorative	CHF _____	☐	☐	
	- Prestazioni in materiale	CHF _____	☐	☐	**CHF** _____

			G	N	
b)	**Finanziamenti di terzi**		**G**	**N**	
	- Credito d'investimento/agricolo	CHF _____	☐	☐	
	- Ipoteca/credito bancario	CHF _____	☐	☐	
	- Prestiti privati	CHF _____	☐	☐	
	- _____	CHF _____	☐	☐	**CHF** _____

			G	N	
c)	**Contributi di terzi a fondo perso**		**G**	**N**	
	- Sussidi	CHF _____	☐	☐	
	- _____	CHF _____	☐	☐	**CHF** _____

Importo scoperto (= importo richiesto all'Aiuto svizzero alla montagna) **CHF** _____

Valori dopo l'investimento

Valore di reddito CHF _____

Limite del carico finanziario CHF _____

Perché l'Aiuto svizzero alla montagna dovrebbe sostenere il progetto?

_____

_____

_____

_____

Ha avanzato o avanzerà richieste di sussidio ad altre organizzazioni di pubblica utilità, oltre all'Aiuto svizzero alla montagna?

☐ No ☐ Sì (indicare quali): _____

Al fine di evitare doppioni e inutili costi amministrativi, di regola è auspicabile che una sola organizzazione di utilità pubblica analizzi una richiesta di sostegno. L'Aiuto svizzero alla montagna si riserva il diritto di contattare le organizzazioni summenzionate ed eventualmen-te di non entrare in materia.

Il promotore del progetto ha già usufruito in passato di contributi da parte dell'Aiuto svizzero alla montagna?

☐ No ☐ Sì, nell'anno_____ CHF _____ per _____

Questa domanda è solo a titolo informativo: l'Aiuto svizzero alla montagna non limita il numero di interventi a sostegno del richiedente.

Coordinate bancarie

Nome dell'istituto (banca/posta): _____ NPA/località filiale: _____

IBAN: _____ Intestatario del conto: _____

Qualora il richiedente ricevesse un finanziamento da parte dell'Aiuto svizzero alla montagna, egli si impegna a comunicare tempestivamente qualsiasi cambiamento di prietario o finalità del progetto sussidiato e a eventualmente restituire l'importo ricevuto. Questi obblighi sussistono per un periodo di dieci anni a partire dal versamento del contributo.

Firme legali
Il/i firmatario/i dichiara/dichiarano di aver compilato in modo veritiero il presente modulo.
Al fine di evitare doppioni, l'Aiuto svizzero alla montagna si riserva il diritto di scambiare le informazioni fornite con le organizzazioni interessate e le autorità. La firma vale come autorizzazione a questo trattamento dei dati. Tutti i dati vengono trattati in modo confiden-ziale.

Cognome, nome: _____ Firma: _____

Cognome, nome: _____ Firma: _____

Luogo, data: _____

La preghiamo di inviare il modulo compilato e firmato con tutti gli allegati a richiesta@berghilfe.ch o all'indirizzo postale Aiuto svizzero alla montagna, Soodstrasse 55, 8134 Adliswil. Grazie mille.

Allegati (per favore **non allegare gli originali**, la documentazione non verrà restituita)

☐ Decisione di tassazione
☐ Contabilità attuale riguardante l'economia aziendale (bilancio e conto economico)
☐ Rapporto economico dell'azienda → modulo scaricabile da www.berghilfe.ch/de/gesuche/downloads
☐ Preventivo aziendale in conformità al *Promemoria per il rapporto economico aziendale*
→ promemoria scaricabile da www.berghilfe.ch/de/gesuche/downloads
☐ Preventivo (nessuna stima dei costi)
☐ Conferme degli aiuti pubblici agli investimenti (sussidi, crediti d'investimento)
☐ Decisioni di altri finanziatori interpellati
☐ _____
☐ _____
☐ _____